

*Français*

AMPLIFICATEUR DE GUITARE

**VR3000**

AMPLIFICATEUR DE GUITARE

**VR5000**

**MODE D'EMPLOI**

## ● INTRODUCTION

### *Félicitations!*

Vous voilà le fier propriétaire d'un amplificateur de guitare Yamaha VR3000/VR5000. D'une conception toute nouvelle, l'amplificateur de guitare VR3000/VR5000 offre, à tous les points de vue, des possibilités plus nombreuses et un potentiel créatif plus vaste. En plus de son extraordinaire souplesse et de la qualité supérieure du son obtenu, il est pourvu d'une grande variété de fonctions de contrôle et il est d'une fiabilité peu commune.

Afin d'obtenir le maximum de toutes les possibilités offertes par le VR3000/VR5000, il vous est vivement conseillé de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver en un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement si besoin est.

## ● CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

### ★ Configuration à 2 canaux

Les circuits reliant les prises d'entrée et le système de répercussion du VR3000 et du VR5000 sont d'une configuration à 2 canaux ce qui permet de régler indépendamment le canal "A" et le canal "B" afin qu'ils produisent des sons différents. En cours d'exécution il est possible de commuter instantanément entre les canaux "A" et "B" et d'avoir ainsi un son convenant parfaitement à la musique jouée. Les deux canaux "A" et "B" offrent exactement les mêmes possibilités de réglage.

### ★ Vaste capacité de création sonore

Etant pourvu d'une commande de réglage du gain, avec commande de la fonction "fat" (gras) incorporée, et d'un système de réglage de sonorité à 3 bandes permettant d'activer la fonction "bright" (clair), ces excellents amplificateurs de guitare offrent un énorme potentiel de réglage sonore, à la fois étendu et précis.

### ★ Egalisateurs paramétriques

Les deux canaux sont pourvus d'égalisateurs paramétriques d'une grande souplesse qui permettent d'isoler certaines fréquences et de les accentuer ou de les atténuer, ce qui assure un réglage de la réponse en fréquence d'une extrême précision. Le VR5000 permet un réglage encore plus précis grâce à ses égalisateurs paramétriques jumelés.

### ★ Répercussion

Un effet de répercussion d'une qualité supérieure est incorporé au VR3000 et au VR5000 afin d'obtenir un son de répercussion chaud et totalement réglable.

### ★ Nouveaux haut-parleurs à grand diamètre

Ces haut-parleurs, qui ont été spécialement mis au point pour le VR3000 et le VR5000, présentent un panneau central en aluminium et un pavillon conique de grand diamètre et ils permettent d'obtenir des sons clairs et puissants, des graves les plus lourds aux aigus les plus pétillants.

### ★ Boucle d'effet

Le VR3000 et le VR5000 sont pourvus d'une boucle d'effet externe afin de les rendre compatibles avec une grande variété d'appareils externes, processeurs de signaux. Les signaux en provenance d'un processeur de signaux externe sont renvoyés à l'amplificateur en amont du circuit de répercussion.

### ★ Prise de sorties de ligne et prise de casque d'écoute

La prise de sortie de ligne permet le raccordement direct à une console de mixage ou à un système amplificateur/enceinte acoustique externe. La prise de casque d'écoute offre une possibilité pratique de contrôle au casque d'écoute.

### ★ Module de commande au pied

Un module de commande au pied VFC-2 proposé en option peut être connecté à cette prise et être utilisé pour commuter entre le canal "A" et le canal "B" et pour activer ou désactiver l'effet de répercussion.

## ● TABLE DES MATIERES

Précautions .....	14
Panneau avant .....	15
Panneau arrière .....	17
Exemple de montage .....	18
Exemples de réglage des commandes .....	19
Caractéristiques techniques .....	21
Schéma de principe .....	22

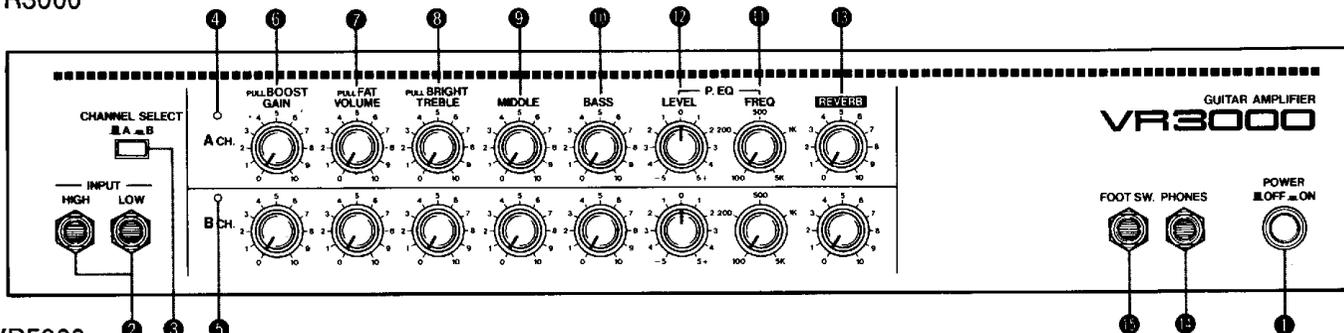
## ● PRÉCAUTIONS

- ◆ Eviter de placer l'amplificateur dans les endroits suivants afin de ne pas l'endommager:
  - En plein soleil ou près d'une source de chaleur,
  - Dans un endroit extrêmement froid,
  - Dans un endroit très poussiéreux ou très humides,
  - Dans un endroit soumis à des vibrations ou à des chocs importants
- ◆ Lors du branchement des câbles ou de la mise sous/hors tension, ne pas oublier de régler le volume sonore au niveau le plus bas afin de ne pas endommager les haut-parleurs.
- ◆ Vérifier que l'amplificateur accepte la tension secteur de votre région. La tension est indiquée à gauche sur le panneau arrière. (seulement sur le modèle général)
- ◆ S'il s'avère nécessaire de remplacer le fusible, prendre bien soin d'utiliser un fusible du même type et ayant les mêmes caractéristiques.
- ◆ La prise secteur située sur le panneau arrière à une puissance maximale de 250 watts. La puissance totale de tous les équipements connectés à cette prise doit être inférieure à 250 watts. (seulement sur le modèle canadien)

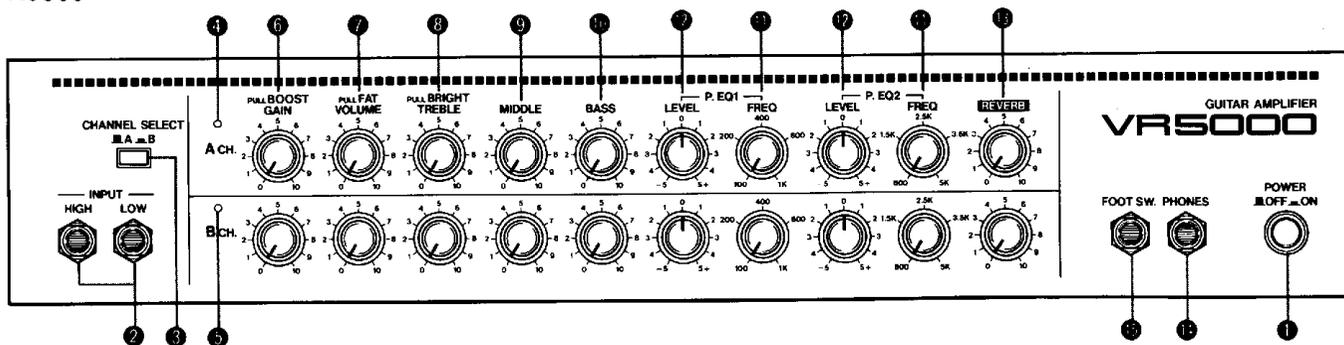
- ◆ L'amplificateur de guitare Yamaha est un instrument de musique de précision. Le manipuler avec soin et éviter de le laisser tomber ou de le soumettre à des chocs.
- ◆ Pour des raisons de sécurité, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas d'orage avec menace de foudre.
- ◆ Installer l'amplificateur loin de toute enseigne au néon ou lampe fluorescente pour prévenir tout risque de parasitage.
- ◆ Afin d'éviter tous risques d'endommagement et d'électrocution, ne jamais ouvrir l'appareil et ne jamais toucher aux circuits internes.

## ● PANNEAU AVANT

### • VR3000



### • VR5000



#### ❶ Interrupteur d'alimentation (POWER)

Appuyer une première fois pour mettre sous tension et une deuxième fois pour mettre hors tension

#### ❷ Prises d'entrée (INPUT)

Les guitares électriques ordinaires doivent normalement être connectées à la prise HIGH INPUT. La prise d'entrée HIGH a une sensibilité et une impédance élevées et elle produit un son clair auquel il est très facile d'appliquer une distorsion. La prise LOW INPUT a une sensibilité et une impédance basses qui produisent, par comparaison avec la prise HIGH, un son plus doux avec moins de distorsion. Les guitares, claviers et autres sources ayant un niveau de sortie élevé doivent normalement être connectés à la prise LOW INPUT

#### ❸ Sélecteur de canal (CHANNEL SELECT)

Lorsque le sélecteur CHANNEL SELECT est sorti , le canal A est sélectionné et fonctionne seul. Lorsque le sélecteur CHANNEL SELECT est enfoncé , c'est le canal B qui est sélectionné et qui fonctionne seul. Le témoin A CHANNEL  ou le témoin B CHANNEL  s'allume selon le canal sélectionné.

\* Un module de commande au pied, proposé en option, connectable à la prise FOOT SW  peut également être utilisé pour commuter entre le canal A et le canal B. Le sélecteur CHANNEL SELECT situé sur le panneau avant devient inopérant en cas d'utilisation d'un tel module.

#### ❹ Témoin du canal A (A CHANNEL)

#### ❺ Témoin du canal B (B CHANNEL)

Ces témoins indiquent quel est le canal d'amplificateur en cours d'utilisation. Le témoin A CHANNEL  s'allume lorsque le canal A est actif et le témoin B CHANNEL  lorsque c'est le canal B.

#### ❻ Commande de réglage du gain (GAIN) [Tirer pour accentuation (BOOST)]

La commande GAIN permet de régler la distorsion appliquée au son du canal correspondant. Le fait de tourner la commande GAIN dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position "10" augmente le gain du canal B provoquant ainsi l'augmentation du volume et de la distorsion. Le fait de tirer la commande GAIN vers soi active la fonction d'accentuation BOOST, appliquant ainsi une distorsion encore plus élevée au son.

**7 Commande de réglage du volume (VOLUME)  
[Tirer pour gras (FAT)]**

Cette commande règle le niveau d'ensemble du volume du canal correspondant. Le fait de tirer la commande VOLUME vers soi active la fonction FAT, ce qui accentue les fréquences moyennes et donne un son plein et "gras". Le niveau d'ensemble du volume et de la distorsion obtenu dépend du réglage de la commande GAIN ⑥ et de celui de la commande VOLUME. En règle générale, il est préférable de commencer par le réglage du GAIN, pour établir le niveau de distorsion désiré, et de ne régler qu'ensuite le VOLUME au niveau voulu.

\* Si la commande GAIN est sur "0" aucun son ne sera émis.

**8 Commande de réglage des aigus (TREBLE)  
[Tirer pour clair (BRIGHT)]**

Permet de régler le niveau des hautes fréquences. Le fait de tirer la commande TREBLE vers soi active la fonction BRIGHT ce qui accentue encore les hautes fréquences et donne un son net et clair.

**9 Commande de réglage des sons moyens (MIDDLE)**

Permet de régler le niveau des fréquences moyennes.

**10 Commande de réglage des graves (BASS)**

Permet de régler le niveau des basses fréquences.

\* Si les commandes TREBLE, MIDDLE et BASS sont toutes trois mises sur la position centrale "5", un son "normal", relativement plat est produit, alors que si elles sont toutes trois mises sur la position minimale "0", aucun son ne sera émis.

**11 Commande d'égalisateur (P. EQ FREQ)**

La commande P. EQ FREQ permet de régler la fréquence centrale d'une gamme de fréquences qui pourra être accentuée ou atténuée en utilisant la commande P. EQ LEVEL ⑫. La commande P. EQ FREQ du VR3000 couvre une gamme de fréquences allant de 100 Hz à 5 kHz. Le VR5000 est équipé d'égalisateurs paramétriques jumelés couvrant deux gammes de fréquences différentes et permettant une égalisation en deux points. La commande P.EQ 1 FREQ permet de régler la fréquence centrale entre 100 Hz et 1 kHz et la commande P.EQ 2 FREQ entre 800 Hz et 5 kHz.

**12 Commande d'égalisation (P.EQ LEVEL)**

La commande P.EQ LEVEL permet d'appliquer une accentuation ou une atténuation maximale de 15 dB à la fréquence centrale après utilisation de la commande P.EQ FREQ ⑪. Dans le cas où aucune égalisation n'est nécessaire, placer la commande LEVEL à la position centrale "0".

**13 Commande de répercussion (REVERB)**

Cette commande permet de régler l'effet de répercussion appliqué au canal correspondant. Si aucun effet de répercussion n'est nécessaire, placer la commande REVERB à la position minimale "0".

\* L'effet de répercussion peut être activé/désactivé à l'aide du module de commande au pied VFC-2 proposé en option.

**14 Prise de casque d'écoute (PHONES)**

Il est possible de brancher à la prise PHONES un casque d'écoute normal ayant une impédance comprise entre 8 et 150 ohms. Le casque d'écoute reçoit les signaux appliqués à la prise LINE OUT du panneau arrière. Le son parvient du haut-parleur principal même si un casque d'écoute est branché à la prise PHONES. Pour n'obtenir le son qu'au casque d'écoute, débrancher le fil connecté à la prise SPEAKER OUT du panneau arrière.

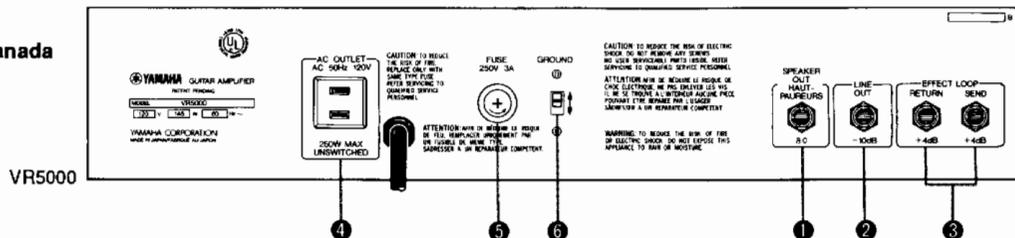
**15 Prise de module de commande au pied (FOOT SW.)**

Permet de brancher un module de commande au pied VFC-2 proposé en option. Lorsqu'un module VFC-2 est branché à cette prise, il peut être utilisé pour commuter entre les canaux A et B et pour activer/désactiver l'effet de répercussion.

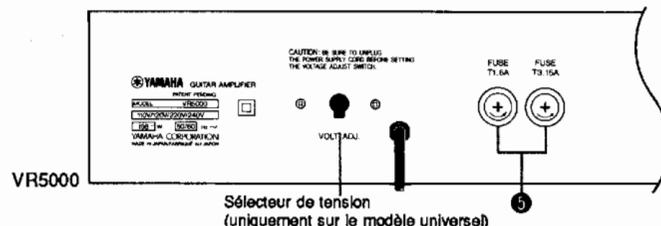
\* Utiliser EXCLUSIVEMENT un module de commande au pied VFC-2 Yamaha. Tout autre modèle risquerait d'endommager l'amplificateur.

## ● PANNEAU ARRIERE

Modèles pour les États-Unis et le Canada



## Modèle général



### ❶ Prise de sortie haut-parleur (SPEAKER OUT)

En temps normal, le haut-parleur interne est branché à cette prise. Il est possible, cependant, de débrancher ce haut-parleur et de brancher une enceinte acoustique externe à cette prise. Dans un tel cas, vérifier que l'impédance de l'enceinte externe branchée à la prise SPEAKER OUT est de 8 ohms et s'assurer que cette enceinte pourra supporter la puissance de sortie maximale de l'amplificateur.

### ❷ Prise de sortie de ligne (LINE OUT)

Cette prise reçoit les signaux de sortie de niveau de ligne transmis par l'amplificateur et elles permettent le raccordement à une console de mixage, à un amplificateur de puissance externe, ou à tout autre appareil de niveau de ligne. Les signaux appliqués à ces prises sont les mêmes que ceux appliqués aux haut-parleurs internes. Le niveau de sortie nominal de la prise LINE OUT est de -10 dB.

### ❸ Prises de boucle d'effet (EFFECT LOOP)

Ces prises ont été spécialement conçues pour y brancher un processeur de signaux externe. La prise SEND doit être reliée à l'entrée du processeur de signaux externe, alors que la sortie de ce processeur doit être reliée à la prise RETURN. Lorsque la sortie du processeur de signaux est reliée à la prise RETURN de l'amplificateur, le processeur est effectivement inséré dans le circuit d'acheminement des signaux de l'amplificateur. Le niveau nominal d'entrée et de sortie de ces prises est de +4 dB.

\* Les signaux en provenance de l'unité d'effet externe sont renvoyés au circuit de l'amplificateur immédiatement en amont du système de répercussion.

### ❹ Prise secteur (AC OUTLET) (NON COMMUTE)

(Uniquement sur les appareils pour les États-Unis et le Canada)

D'autres appareils ayant une consommation d'énergie totale ne dépassant pas 250 watts peuvent être branchés à cette prise secteur.

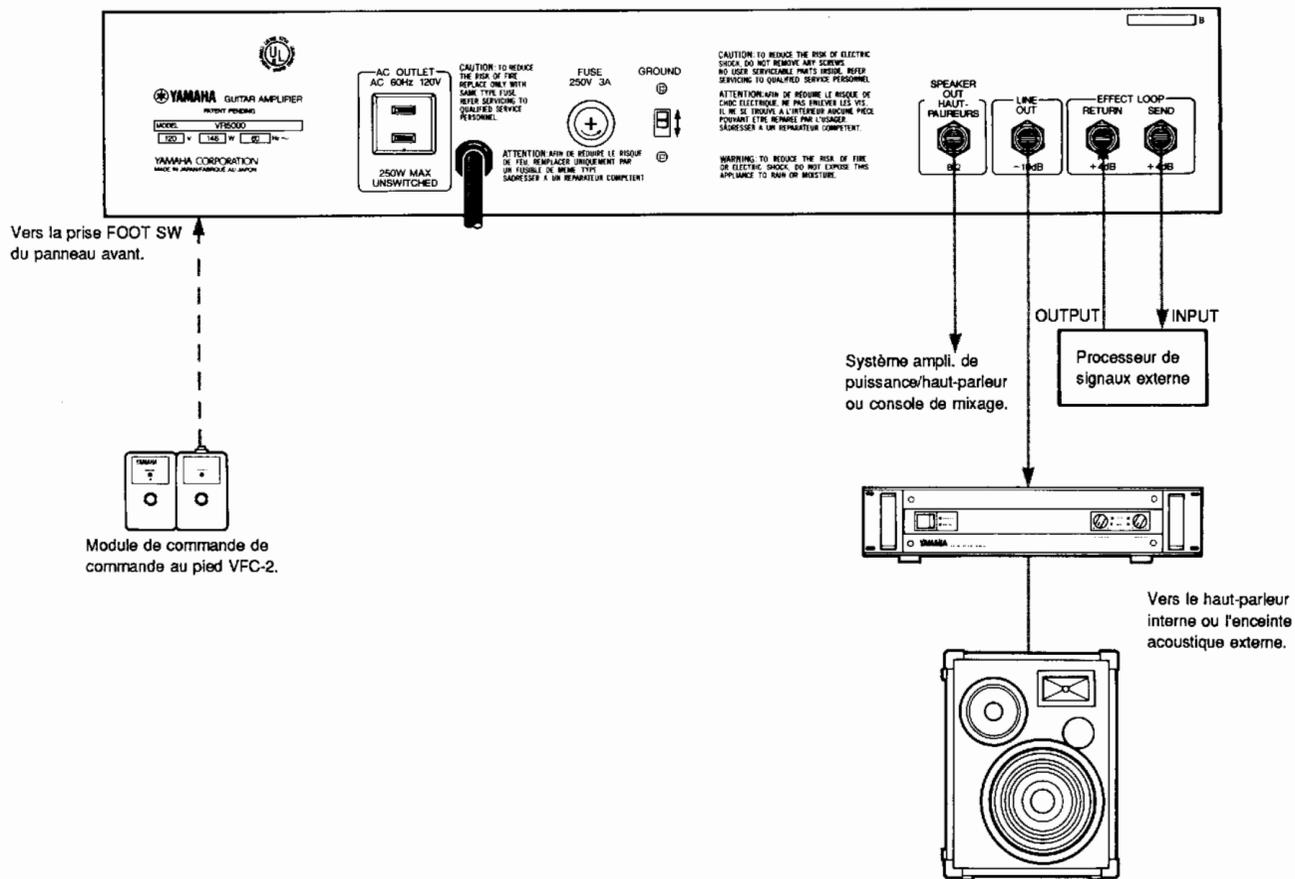
### ❺ Fusible (FUSE)

Lorsque le fusible saute et doit être remplacé, débrancher d'abord le cordon d'alimentation et remplacer ensuite le fusible par un fusible neuf du même type et ayant les mêmes caractéristiques. Si le fusible saute à nouveau immédiatement après son remplacement, cela peut indiquer une avarie dans les circuits de l'amplificateur. Dans un tel cas, faire contrôler l'amplificateur par un dépanneur agréé par Yamaha.

### ❻ Commutateur de terre (GROUND) (Uniquement sur les appareils pour les États-Unis et le Canada)

Ce commutateur inverse la polarité de terre de la ligne d'alimentation secteur. Mettre ce commutateur sur la position donnant le moins de bourdonnement et de parasites possible.

# ● EXEMPLE DE MONTAGE

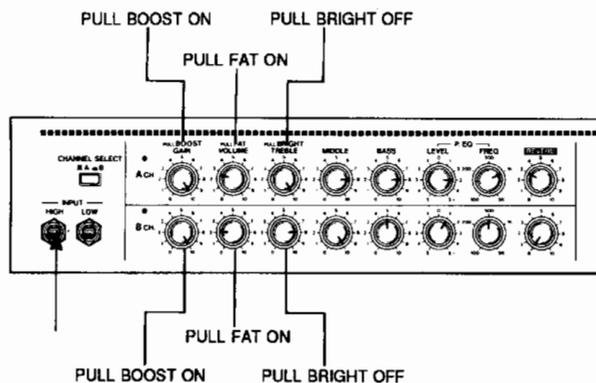


## ● EXEMPLES DE REGLAGE DES COMMANDES

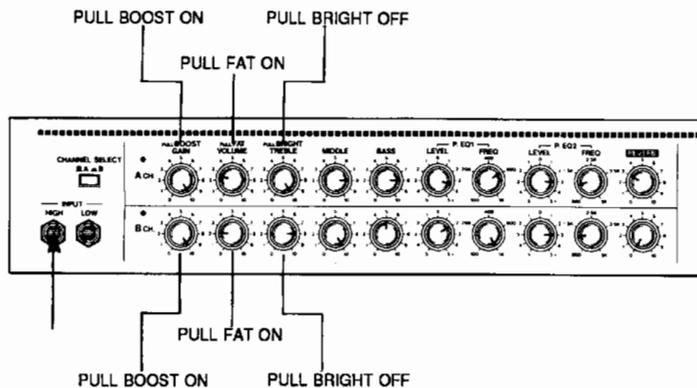
### 1. SON METALLIQUE

Le canal A est réglé de manière à produire un son clair et métallique qui est idéal pour les solos. Le réglage du canal B produit un son doux et gras convenant parfaitement à l'accompagnement.

#### • VR3000



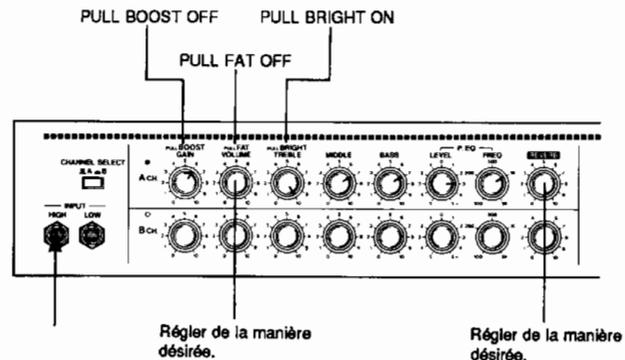
#### • VR5000



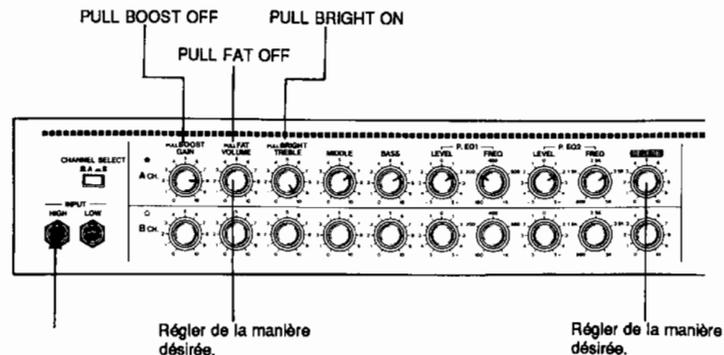
### 2. ROCK 'N ROLL

Lorsque la commande TREBLE est réglée sur "10", que la fonction BRIGHT est activée et qu'une légère distorsion est appliquée, le réglage montré ici produit un son clair et serré. Mettre le sélecteur de la guitare sur la position arrière.

#### • VR3000



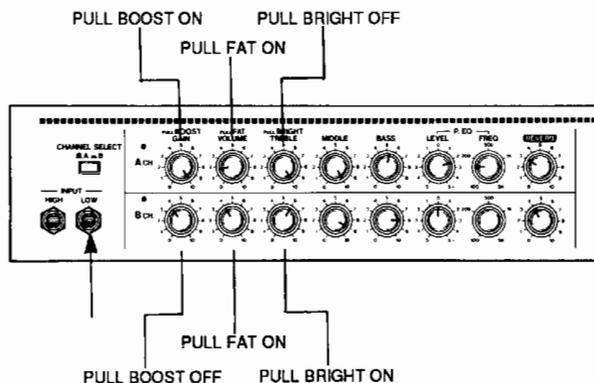
#### • VR5000



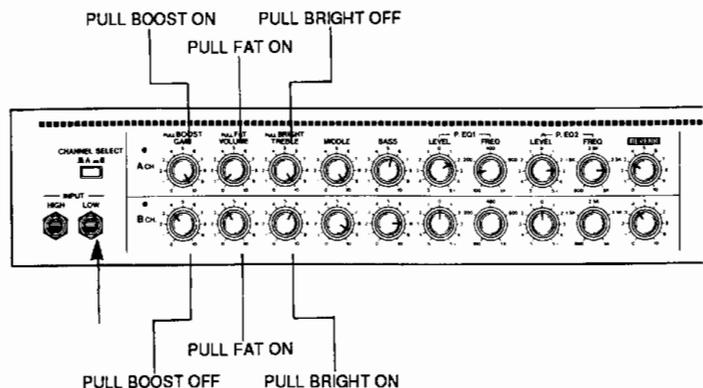
### 3. ROCK AMERICAIN

Le canal A est réglé pour un son de solo, avec la fonction FAT activée pour produire un son puissant et solide. Un effet de répercussion est ajouté pour obtenir exactement le niveau de chaleur voulu. Le canal B donne un son plat, plus clair qui est idéal pour l'accompagnement.

• VR3000



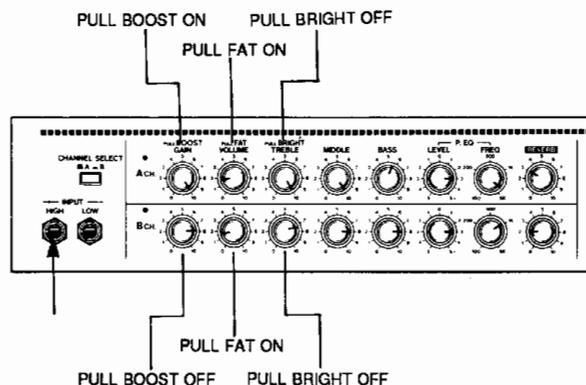
• VR5000



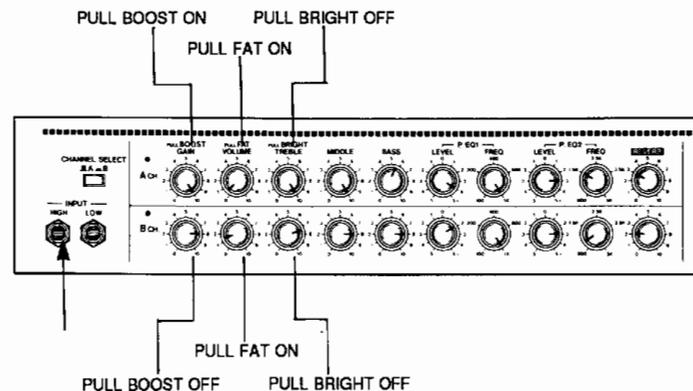
### 4. BLUES ROCK

Le réglage du canal A produit un son similaire à celui obtenu en appuyant très légèrement sur une pédale de "pleurage", alors que celui du canal B produit un son plus plat et plus ouvert. Le passage d'un canal à l'autre produit l'effet obtenu en utilisant une pédale de pleurage.

• VR3000



• VR5000



## ● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

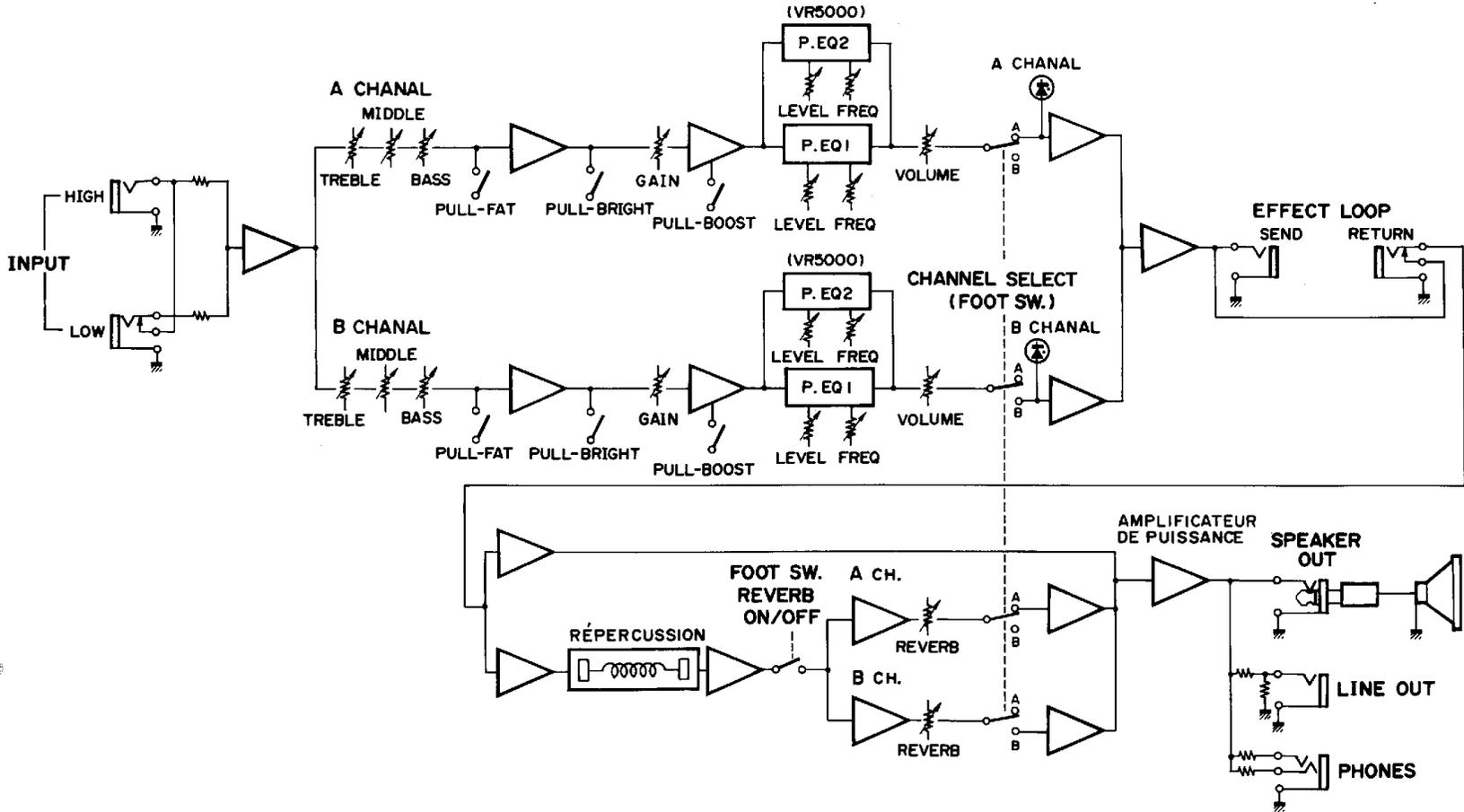
	VR3000	VR5000
<b>Puissance nominale</b>	50W eff (8Ω, 10% DHT)	100W eff (8Ω, 10% DHT)
<b>Haut-parleur</b>	30cm x 1 (8 ohms)	
<b>Coffret</b>	Coffret ouvert à l'arrière	
<b>Sensibilité d'entrée (1 kHz) INPUT A, B</b>	HIGH: -44 dB (GAIN et VOLUME maxi.) LOW: -32 dB (GAIN et VOLUME maxi.)	
<b>Niveau d'entrée EFFECT RTN</b>	+4 dB (47 kohms)	
<b>Niveau de sortie SP OUT LINE OUT EFFECT SEND PHONES</b>	Voir "Puissance nominale" -10 dB (600 ohms) +4 dB (600 ohms) 100 mW (8 ohms)	
<b>Bruit (IHF-A) CANAL A, B</b>	-21 dB (GAIN/VOL maxi., BOOST activé) -51 dB (GAIN mini., VOLUME maxi.) -64 dB (GAIN et VOLUME mini.)	
<b>BOOST</b>	Accentuation de +10 dB	
<b>FAT</b>	Accentuation de +10 dB à 400 Hz	
<b>Commandes de sonorité TREBLE  MIDDLE BASS</b>	±15 dB à 5 kHz (BRIGHT: accentuation de +12 dB) +10, -5 dB à 800 Hz +5, -15 dB à 80 Hz	

	VR3000	VR5000
<b>Egaliseur paramétrique P. EQ FREQ</b>	100 Hz - 5 kHz	P. EQ 1 100 Hz - 1 kHz P. EQ 2 800 Hz - 5 kHz
<b>P. EQ LEVEL</b>	±15 dB réglable	±15 dB réglable
<b>Commande de répercussion REVERB</b>	Répercussion à ressort, réglable	
<b>Interrupteurs/Sélecteurs</b>	POWER, CHANNEL SELECT, GROUND	
<b>Alimentation électrique Modèles US et Canada Autres modèles</b>	120V CA, 60 Hz 110/120/220/240V CA, 50/60 Hz	
<b>Consommation d'électricité Modèles US et Canada Autres modèles</b>	90W 117W	146W 198W
<b>Dimensions (l x h x p)</b>	529 x 541 x 275 mm (20-7/8" x 21-1/4" x 10-7/8")	
<b>Poids</b>	18,7 kg (41,2 lbs)	20,4 kg (45 lbs)

\* 0dB se rapporte à 0,775 V eff.

\* Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

# ● SCHEMA DE PRINCIPE



# YAMAHA

## **SERVICE APRES-VENTE**

Cet appareil est couvert par le réseau mondial de service après-vente Yamaha. En cas de problème, contactez le concessionnaire Yamaha le plus proche.